

SECTION 2 : LES RAIONS DE L'IMMUNITÉ (VERSETS 7 À 16)

Les violations répétées des engagements par les idolâtres – La violation fréquente méritant une punition de l'ennemi – Amnistie et protection à attribuer à ceux qui se repentent et changent d'attitude

7- كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

7. Comment existerait-il un pacte, admis par Allah et par Son Prophète, avec des polythéistes, autre que ceux avec lesquels vous avez conclu un pacte auprès de la Mosquée sacrée ? Aussi longtemps qu'ils seront sincères avec vous, soyez sincères envers eux. Allah aime ceux qui Le craignent.

À travers les versets qui précèdent, Allah SWT ordonna à ce que les engagements avec les païens soient annulés. Ici, dans le verset 7, on nous explique que la raison de cet ordre est la parjure qui a émané d'eux. Toutefois, en ce qui concerne les païens qui sont restés fidèles à leurs engagements, le Saint-Qouran recommande d'être persévérant envers eux.

La première phrase (« Comment y aurait-il pour les associateurs un pacte admis par Allah et par Son messager ? ») montre qu'il n'est pas possible de se lier d'amitié avec ceux qui ont décidé dans leurs cœurs de rompre le pacte. Cette interrogation s'explique par le fait qu'on se pose la question. C'est une interrogation positive avec un sens négatif.

8- كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى
قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ

8. Comment donc ! Quand ils l'emportent sur vous, ils ne respectent, à votre égard, ni alliance, ni pacte qui assure la protection. Ils cherchent à vous plaire avec leurs bouches, mais leurs cœurs sont rebelles : la plupart d'entre eux sont pervers.

La répétition du terme “comment” dans ce verset montre que certainement les païens ne resteront pas fidèles à leur pacte.

Le terme arabe “ill” signifie "relation" mais il est également employé dans le sens de “serment”. En employant le mot "yardounakoum", Allah SWT qualifie l'état des païens voulant dire que leur intérieur est opposé à¹ leur extérieur. En effet, ils ressentent de l'animosité dans leurs cœurs alors qu'ils prononcent de belles paroles de leurs bouches.

La plupart d'entre eux sont excessifs dans leur infidélité et leur idolâtrie.

9- اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

9. Ils troquent à vil prix les Signes d'Allah ; ils écartent les hommes de Son chemin. Leurs actes sont très mauvais.

Vendre le plaisir d'Allah SWT et le Paradis éternel en échange de ce monde éphémère est le pire métier car le monde entier et tout ce qu'il contient sont insignifiants comparés aux bénédictions d'Allah SWT accordées aux croyants.

10- لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ

10. Ils n'observent, à l'égard d'un croyant, ni alliance, ni pacte qui assure la protection : tels sont les transgresseurs.

Ce verset traite encore une fois de la déclaration de la Sagesse d'Allah SWT en raison de Son ordre sévère d'abandonner les païens. Dans les quelques versets qui précèdent, on parle du fait qu'ils ne respectent pas leur traité envers les musulmans. Ici, on fait allusion à leur agressivité envers n'importe quel croyant. Aux yeux des infidèles, le crime des musulmans réside dans leur Foi en Allah SWT.

¹ Différent de

11- فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَعَآتُوا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ

لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

11. Mais s'ils se repentent, s'ils accomplissent la Salat, s'ils font l'aumône, alors ils deviennent vos frères en religion. Nous exposons les Signes à des gens qui savent.

Dans le verset 5, Allah SWT nous demandait de laisser libres ceux qui se repentent. Ici, Il nous ordonne non seulement de ne pas les déranger mais aussi d'oublier le passé et de les traiter comme des frères.

Explication du verset 11 :

1 – Procédez étape par étape dans vos relations avec eux. Il y a ici, une idée de progression entre le traitement que nous devons accorder aux païens.

2 – Un repentir sincère s'accompagne d'actions² : « ils se repentent et accomplissent la prière... »

3 – Ce verset sous-entend que ceux qui n'accomplissent pas la prière et ne font pas l'aumône ne sont pas nos frères en religion³.

4 – La base des relations, de l'amour et de la haine⁴ d'un Musulman est la religion.

5 – La condition pour entrer dans le cercle de la fraternité en religion est la prière et l'aumône.

6 – Nous devons traiter une personne qui se repent comme notre frère ou sœur.

7 – Ceux qui méritaient auparavant la mort ont désormais, grâce à la lumière du repentir, de la prière et de l'aumône, des droits identiques aux Musulmans.

² On ne peut pas se repentir et rester passif. Il faut montrer à Allah SWT par nos actions que nous regrettons notre état antérieur.

³ « ... s'ils se repentent, accomplissent la Salat et acquittent la Zakat, alors ils deviendront vos frères en religion... »

⁴ L'inimitié

12- وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَنْتُمْ أَكْفَرُ إِنَّهُمْ

لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ

12. S'ils violent leurs serments, après avoir conclu un pacte, s'ils attaquent votre religion, combattez alors, les chefs de l'infidélité. Ils ne respectent aucun serment⁵. Peut-être cesseront-ils ?

Un jour, on demanda à Ali ibn Abi Talib A.S. pourquoi les fugitifs de la bataille de Siffin avaient été poursuivis alors que ceux de la bataille du Chameau ne l'étaient pas⁶. Il répondit qu'à Siffin, le chef de l'infidélité était vivant et les fugitifs se seraient rassemblés autour de lui. Et après s'être unis, ils pouvaient lancer une attaque. Par contre, durant la bataille du Chameau, étant donné que leur leader avait été tué, il n'y avait aucun pivot autour duquel ils auraient pu s'unir et s'organiser de nouveau.

Imam Sadiq A.S. a dit : « Quiconque fait des remarques sarcastiques à propos de votre religion, deviendra certainement infidèle. » Il récita ensuite ce verset. (Tafssir-Nour-Outh-Thaqalayn)

Explication du verset 12 :

1 – Étant donné que la parjure et le fait de se moquer de la religion provient souvent des chefs de l'infidélité, luttiez sévèrement contre eux.

2 – La Guerre Sainte en Islam a pour objectif de défendre la religion.

3 – L'apostasie⁷ est une sorte de parjure et de moquerie envers la religion.

4 – Opposez-vous sévèrement à ceux qui blasphèment⁸.

5 – Quand vous luttiez pour la religion, faites des recherches sur les chefs des conspirateurs⁹, trouvez le centre de commandement ainsi que l'organisation et détruisez-les.

⁵ Littéralement, "pas de serment pour eux"

⁶ Ils étaient libres

⁷ Reniement public de sa foi

⁸ Profèrent des paroles qui outragent la Divinité, la religion

6 – Aucun serment ne devrait nous charmer ; les engagements de ceux qui violent les traités ne sont pas valables.

7 – Le but de la Guerre Sainte Islamique est de prévenir le complot de l'ennemi.

13- أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
أَتَخْشَوْنَهُمْ فَأَلَّهٖ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

13. Ne combattez-vous pas des gens qui ont violé leurs serments et qui ont cherché à expulser le Prophète ? Ce sont eux qui vous ont attaqués les premiers. Les redoutez-vous ? Alors qu'Allah mérite plus qu'eux d'être redouté, si vous êtes croyants !

Allah SWT veut encourager ici les Musulmans et s'assurer qu'ils n'aient aucune hésitation ou crainte. Vous ne devez pas vous inquiéter car vous n'êtes pas les premiers à avoir attaqué, ni à avoir rompu votre promesse.

14- قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ
مُؤْمِنِينَ

14. Combattez-les ! Allah les châtierra par vos mains ; Il les couvrira d'opprobres ; Il vous donnera la victoire ; Il guérira les cœurs des croyants.

On pourrait se demander pourquoi, dans ce verset, il est question de châtiment alors que dans le verset 32 de la Sourate Al-Anfal¹⁰, n° 8, le Saint-Coran s'adresse au Saint-Prophète SAW en disant : « Mais Allah n'est point tel qu'Il les châtie, alors que tu es au milieu d'eux... ». En réalité, dans la Sourate Al-Anfal, il est question des catastrophes naturelles telles que les ont subi le peuple de Ad et de Thamoud. Dans ce verset-ci, on parle des souffrances et des punitions de la guerre.

⁹ comploteurs

¹⁰ Le butin

Explication du verset 14 :

1 – C'est à nous de faire un pas vers Allah SWT. Ici, on nous demande d'assister à la Guerre Sainte et, ensuite, Allah SWT nous apportera Son aide et Son assistance.

2 – Ceux qui luttent dans le Sentier d'Allah SWT sont les mains d'Allah SWT et ses exécuteurs.

3 – Le but d'une Guerre Sainte est de mettre fin à l'infidélité, de déshonorer les infidèles et d'apporter la paix aux croyants.

4 – Il est nécessaire d'encourager les Musulmans et de leur montrer l'importance de leurs actes avant la guerre.

5 – Il est vrai que durant la guerre, certaines personnes vont mourir en martyrs et d'autres auront des remords mais la communauté islamique continuera à vivre dans la paix et l'honneur.

6 – En ce qui concerne les affaires sociales, ce qui arrive à quelques croyants affectent l'ensemble de la Oummah¹¹. Aussi, votre victoire est le remède¹² des cœurs blessés des autres moemines.

15- وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

15. Et Il en bannira la colère. Allah revient vers qui Il veut. Allah sait tout et Il est juste.

Enfin, dans le conflit entre le Vrai et le Faux, après avoir supporté l'amertume des difficultés, la douceur de la victoire appartient aux croyants.

Après avoir obtenu la victoire, vous devriez recevoir ceux qui viennent vers vous et vous rejoignent et vous ne devriez pas leur poser de questions¹³. Vous ne devez jamais repousser ceux qui se tournent vers vous par crainte de leur complot. Allah sait

¹¹ Communauté musulmane

¹² Recours, consolation, soulagement

¹³ Vous ne devriez pas leur demander où ils étaient jusqu'alors.

parfaitement quel repentir est sincère et quel autre est hypocrite mais, selon la Sagesse Divine, vous devez accepter la déclaration de foi de chacun.

16- أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

16. Pensez-vous que (avec seulement la déclaration de la Foi) vous serez délaissés (en paix) tant qu'Allah ne connaîtra pas ceux d'entre vous qui auront combattu et qui n'auront pas cherché d'alliés en dehors d'Allah, de Son messager et des croyants ? Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.

Dans ce verset, les Musulmans sont encouragés à la Guerre Sainte d'une autre façon. Le verset attire leur attention sur leur lourde responsabilité à cet égard. Cela implique qu'ils ne doivent pas penser que tout s'arrangera d'un coup par le simple fait de clamer leur Foi. La sincérité de leur intention, la justesse de leurs propos et la réalité de leur croyance se manifesteront¹⁴ quand ils feront face aux ennemis, les affrontant sincèrement et dénués de toute hypocrisie.

Au début, le Saint-Qouran se demande s'ils s'imaginent qu'ils seront laissés en paix et qu'ils ne seront pas scrutés¹⁵.

Allah SWT nous explique que la tâche n'est pas complète avec la seule déclaration de la Foi. Nous serons mis à l'épreuve par deux moyens : premièrement la Guerre Sainte sur la voie d'Allah SWT dans le but d'enrayer les effets du paganisme et de l'idolâtrie ; ensuite, l'abandon de toute relation et coopération avec les hypocrites.

La fin du verset est un avertissement et une insistance¹⁶ : « ...Et Allah est conscient de ce que vous faites. »

Traduit de l'anglais par une Kaniz-e-Fatéma
Source : Tafssir-e-Isfahani (Imam Ali Research Centre)
Disponible sur <http://www.shia974.fr>

¹⁴ Seront découverts

¹⁵ Examinés, interrogés

¹⁶ Une accentuation